

Einhell

GE-WW 1145 ECO

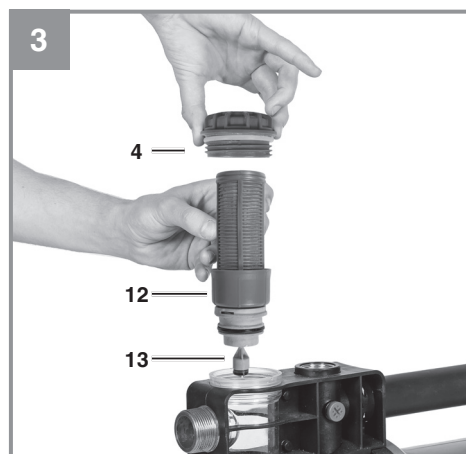
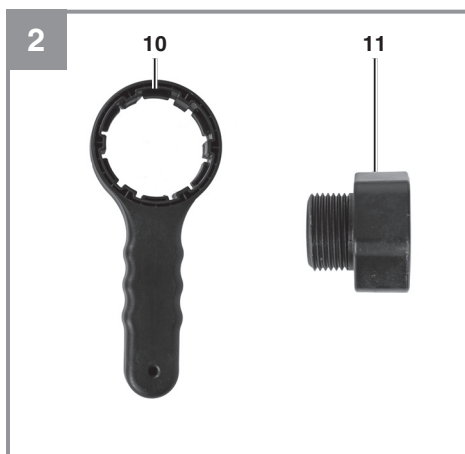
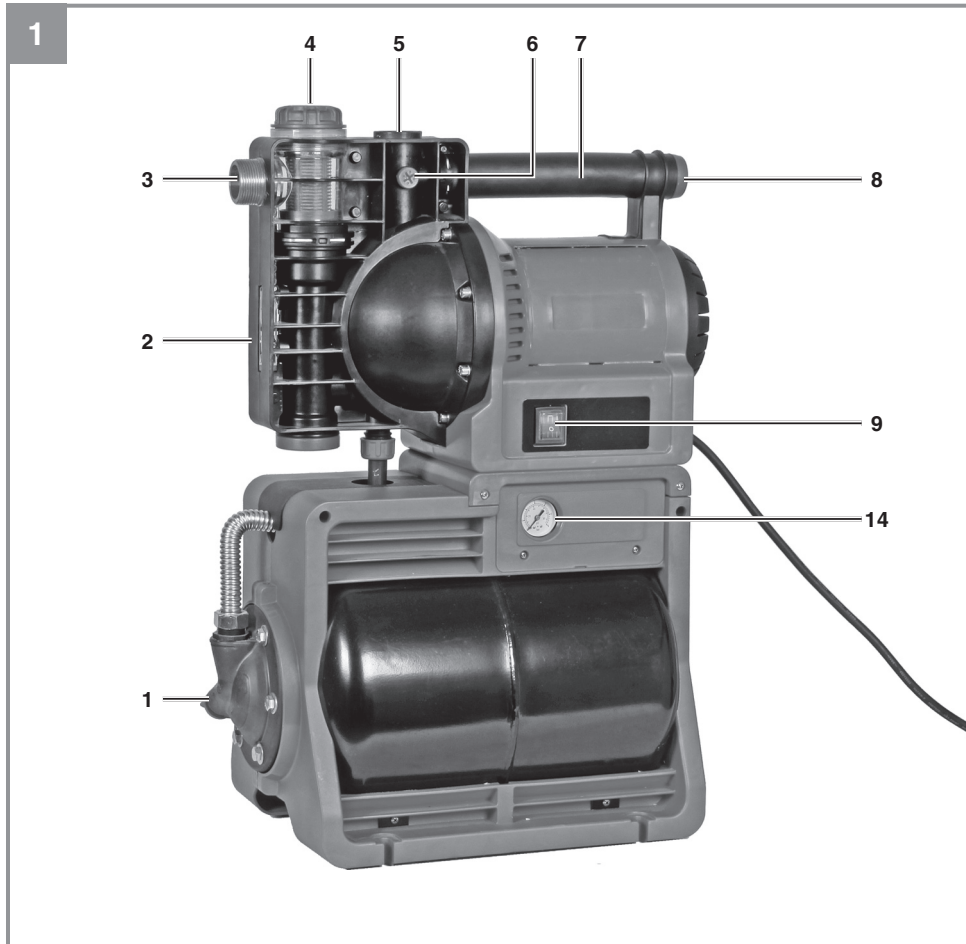
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Насосна станція

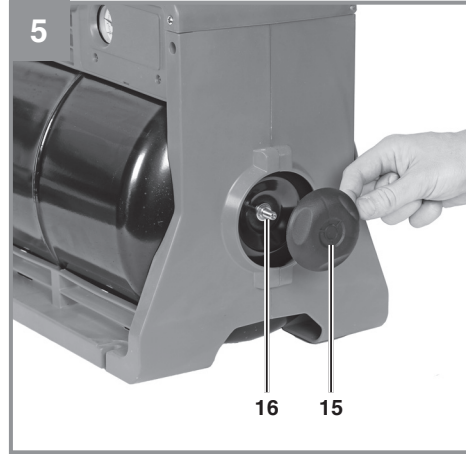
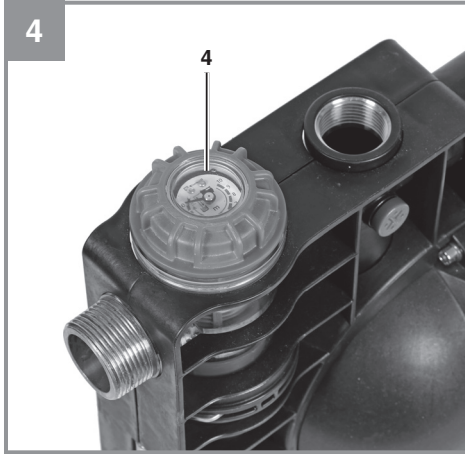


Art.-Nr.: 41.735.40

I.-Nr.: 11019









Небезпека! - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації

Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років і люди з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або особи без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання обладнання та розуміють небезпеку в результаті такого використання. Дітям заборонено гратися з обладнанням. Без нагляду дітям забороняється чистити обладнання та виконувати роботи з обслуговування на рівні користувача.

Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

1. Вказівки по техніці безпеки**Небезпека!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

2. Опис пристрою і об'єм поставки**2.1 Опис пристрою (Мал. 1-2)**

1. Гвинт зливу води
2. Індикатор рівня наповнення
3. Вхідний отвір
4. Гвинт фільтра грубої очистки
5. Вихідний отвір
6. Вентиляційний гвинт
7. Ручка для перенесення
8. Вихідний отвір
9. Перемикач включення
10. Ключ для фільтра грубої очистки
11. Адаптер підключення прибіл. 33.3 мм (R1 зовнішня різьба)
12. Фільтр грубої очистки
13. Зворотній клапан
14. Манометр
15. Кришка повітряного клапана
16. Повітряний клапан

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задушення!

3. Використання за призначенням**Застосування**

- Зрошення та полив зелених насаджень, грядок і садів.
- Використання розбризкувачів води.
- Для забору води зі ставків, струмків, дощової води, резервуарів для дощової води та джерел.
- Для постачання технічної води

Перекачування рідин:

- Для перекачування чистої води (прісної), дощової або легкої піни/технічної води.
- Максимальна температура рідини не повинна перевищувати +35°C, якщо обладнання експлуатується постійно.
- Не використовуйте обладнання для перекачування легкозаймистих, газоподібних або вибухонебезпечних рідин.
- Також слід уникати перекачування агресивних рідин (кислоти, луги тощо), а також рідин з абразивними речовинами (пісок).
- Це обладнання не призначене для транспортування питної води.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

4. Технічні параметри

Напруга живлення	220 - 240В~ 50 Гц
Потужність:	1100 Вт
Водоподача макс.:	4500 л/г
Висота подачі води макс.	48 м
Тиск подачі макс.	0.48 МПа (4,8 бар)
Глибина забору води макс.	8 м
Вхідний отвір:	прибл. 33.3 мм
.....	(R1 внутр. різьба)
Вихідний отвір:	прибл. 42 мм
.....	(R1¼ AG)
Температура води макс.....	35°C
Об'єм баку:	20 л
Тиск включення прибл.:	0.15 МПа (1.5 бар)
Тиск виключення прибл.:	0.3 МПа (3 бар)
Рівень звукової потужності	84.2 дБ (А)
Похибка	3.6 дБ
Тип захисту:	IPX4

5. Перед початком роботи

Як основний принцип, ми рекомендуємо використовувати попередній фільтр і всмоктувальний комплект із всмоктуючим шлангом, впускною кліткою та зворотним клапаном, щоб запобігти тривалим періодам заливки та непотрібним пошкодженням насоса в результаті попадання каменів і твердих сторонніх частинок.

5.1 Підключення впускного трубопроводу

- Під'єднайте всмоктувальний шланг (щонайменше прибл. 19 мм (¾") пластиковий шланг зі спіральним армуванням) до вхідного отвору прибл. 42 мм (1¼") AG у пристрої чи напряму через різьбовий ніпель.

- Використовуйте адаптер (11) для зменшення різьби всмоктувального патрубка до прибл. 33.3 мм (R1 зовнішня різьба).
- Використовуваний всмоктувальний шланг повинен бути оснащений впускним клапаном. Якщо впускний клапан не може бути використаний, слід встановити зворотний клапан у впускну лінію.
- Розташуйте забірну трубу так, щоб вона піднімалася від точки відбору води до обладнання. Уникайте розташування впускної лінії вище, ніж насос, оскільки це призведе до затримки виходу бульбашок повітря з впускної лінії та ускладнить процес заповнення водою.
- Встановіть впускну та вихідну лінії таким чином, щоб вони не чинили механічного тиску на обладнання.
- Впускний клапан має бути достатньо низько у воді, щоб гарантувати, що якщо рівень води впаде, пристрій не працюватиме всуху.
- Негерметична впускна лінія втягує повітря і, отже, не втягує воду.
- Не допускайте потрапляння сторонніх частинок (піску тощо). При необхідності встановіть для цього фільтр грубого очищення.

5.2 Підключення випускного трубопроводу

- Випускна лінія (мін. 19 мм (¾")) має бути підключена до випускного отвору 33,3 мм (1") IG (внутрішнє різьблення) у пристрої напряму чи через різьбовий ніпель.
- З правильними з'єднаннями також можна використовувати шланг 13 мм (½"). Менший напірний шланг призводить до меншої швидкості подачі.
- Під час запуску повністю відкрийте будь-які запірні механізми (форсунки, клапани тощо) у напірній лінії, щоб повітря могло виходити без перешкод.

5.3 Електричне під'єднання

- Під'єднайте пристрій до розетки з заземленням 220-240 В ~ 50 Гц. Мінімальний запобіжник 10 Ампер.
- Вбудований термостат захищає двигун від перевантаження і блокування. Насос автоматично вимикається термостатом, якщо відбувається перегрів, і автоматично включається знову після охолодження.

6. Експлуатація

6.1 Перед першим запуском

- Встановіть обладнання на тверду і рівну поверхню.
- Відкрутіть вентиляційний гвинт (6).
- Ключем (10) відкрутіть гвинт фільтра грубої очистки (4) і вийміть фільтр грубої очистки (12) разом зі зворотнім клапаном (13) як показано на Мал. 3. Тепер можна заповнити корпус насоса водою через гвинт фільтра грубої очистки (4). Заповнення впускної лінії прискорює процес всмоктування.
- Збирайте у зворотньому порядку.
- Відкрийте напірну трубу.
- Підключіть в мережу кабель живлення.
- Включіть пристрій за допомогою перемикача (9) - воду може всмоктуватися до 5 хвилин (максимальна висота всмоктування).
- Обладнання вимкнеться при досягненні тиску відключення 3 бар.
- Після втрати тиску через споживання води обладнання знову вмикається автоматично (тиск включення приблизно 1,5 бар).
- Після закінчення роботи вимкніть обладнання вимикачем (9).

6.2 Манометр впускного тиску

Якщо насос запущено правильно, він буде перекачувати воду, і індикатор на манометрі впускного тиску в гвинті фільтра грубої очистки (4) підніметься до відповідної висоти всмоктування. Під час роботи поточну висоту всмоктування можна зчитати з манометра впускного тиску (4). (Мал 4).

Якщо насос не перекачує воду під час спроби заповнення, а значення на манометрі впускного тиску не змінюється або залишається на рівні 0 м, це означає, що виникла проблема на стороні впуску. Перевірте всі з'єднання та всмоктувальний шланг на можливі протікання. Наповнення насоса водою може допомогти спробі заливки. В якості основного принципу ми рекомендуємо використовувати всмоктувальний комплект із всмоктуючим шлангом, впускною камерою та зворотним клапаном.

7. Заміна кабелю живлення

Якщо кабель живлення для цього обладнання пошкоджений, його має замінити виробник, його сервісна служба чи відповідний навчений персонал, щоб уникнути небезпеки.

8. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Обладнання майже повністю не вимагає обслуговування. Ми рекомендуємо регулярно перевіряти виріб і доглядати за ним.

Небезпека!

Перед обслуговуванням відключіть насос від мережі живлення.

8.1 Обслуговування

- Якщо обладнання засмічується, з'єднайте напірну лінію з водопроводом і від'єднайте всмоктувальний шланг. Відкрийте водопровід. Увімкніть обладнання кілька разів на прибіл. дві секунди. Це має вирішити більшість проблем, пов'язаних із засміченням.
- Всередині баку знаходиться розширюваний мішок для води та повітряний відсік, максимальний тиск якого має становити прибіл. 1,5 бар. Закачування води в мішок для води призводить до того, що мішок розширюється так, що тиск у повітряному відсіку підвищується до рівня вимкнення. Якщо тиск повітря занадто низький, його слід підвищити. Для цього відкрутіть пластикову кришку бака і доведіть тиск до потрібного рівня за допомогою шинного насоса з вимірювачем на вентилі. **Важливо:** спочатку повністю спустошіть мішок для води, використовуючи гвинт для зливу води (1).
- В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

8.2 Очистка фільтра грубої очистки

- Регулярно очищайте фільтр грубої очистки та замінійте його, якщо необхідно.
- Викрутіть гвинт фільтра (4) і сам фільтр грубої очистки (12) разом зі зворотнім клапаном (13) (Мал. 3).

- Не використовуйте абразивні миючі засоби або бензин для очищення фільтра грубої очистки та зворотного клапана.
- Очистіть фільтр грубої очистки та зворотний клапан, постукавши ними по плоскій поверхні. У разі сильного забруднення спочатку очистіть водою з милом, потім промийте чистою водою та висушіть на повітрі.
- Збирайте в зворотному порядку.

8.3 Замовлення запчастин:

При замовленні запчастин вкажіть наступне:

- Тип пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер потрібної запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

9. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в опакуванні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакування є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином.

10. Зберігання

- Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте пристрій в оригінальному опакуванні.
- Якщо насос не використовуватиметься протягом тривалого часу або його потрібно зняти на зимові місяці, промийте його водою, повністю спорожніть і дайте висохнути.
- Перед зберіганням в холодну пору року, треба злити повністю всю воду і висушити пристрій.
- Після тривалих перерв в роботі переконайтеся, що ротор обертається правильно, коротко ввімкнувши та вимкнувши насос.

11. Можливі несправності

Несправність	Причина	Усунення
Двигун не запускається	<ul style="list-style-type: none"> - Немає напруги живлення - Заблокований ротор насоса - Виключається термостат 	<ul style="list-style-type: none"> - Перевірте напругу живлення - Розберіть і очистіть насос
Не відбувається всмоктування	<ul style="list-style-type: none"> - Впускний клапан не у воді - Насосна камера без підключення до води - Повітря у впускній лінії - Течі впускного клапана - Впускний клапан заблоковано - Перевищена висота всмоктування 	<ul style="list-style-type: none"> - Занурте впускний клапан у воду - Заповніть насосну камеру водою - Перевірте герметичність впускної лінії - Очистіть впускний клапан і фільтр - Перевірте висоту всмоктування
Неадекватна швидкість подачі води	<ul style="list-style-type: none"> - Перевищена висота всмоктування - Фільтр забруднено - Швидко падає рівень води - Продуктивність насоса знижується через знос зачстин 	<ul style="list-style-type: none"> - Перевірте висоту всмоктування - Очистіть фільтр - Розташуйте всмоктувальний шланг глибше! - Очистіть насос і замініть зношені частини
Термостат виключає насос	<ul style="list-style-type: none"> - Двигун перевантажений. Завелике тертя через сторонні частинки 	<ul style="list-style-type: none"> - Розберіть і очистіть насос. - Використовуйте фільтр на вході

Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообрзност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Hauswasserwerk GE-WW 1145 ECO (Einhell)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input checked="" type="checkbox"/> Annex V |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | <input type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured $L_{wA} = 84,2$ dB (A); guaranteed $L_{wA} = 88$ dB (A)
$P = KW$; $L/\varnothing = cm$
Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426
Notified Body: | |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425 | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-41; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 01.08.2019

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Mark Wang/Product-Management

First CE: 19
Art.-No.: 41.735.40 I.-No.: 11019
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR020449
Documents registrar: Thomas Fischer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Декларація про відповідність продукції вимогам Технічних регламентів

Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника (Декларант): ТОВ "ХАНС АЙНХЕЛЬ УКРАЇНА" (юридична адреса: Україна, 08130, Київ, обл., Бучанський р-н, с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Соборна, буд.2В), код за ЄДРПОУ 38275500 в особі уповноваженого представника Кузьмич М.Л. на підставі Довіреності від 08/03/2023 року

підтверджує, що продукція торгової марки "EINHELL": Насоси електричні та запасні частини до них моделей GC-GP 1046 N Set, GC-WW 6538, GC-WW 6538 Set, GC-WW 1046 N, GC-WW 1250 NN, GC-WW 1045 N, GE-WW 1246 N FS, GE-WW 1145 ECO, GC-AW 1136, GC-AW 6333, GE-AW 1042 FS, GE-AW 1246 N FS, GC-GP 6538, GC-GP 6538 Set/L, GC-GP 1045, GC-GP 1250 N/1, GC-GP 1046 N, GC-GP 1250 N,

код УКТ ЗЕД 8413

виробництва компанії «Айнхель Джермані АГ», індекс 94405, 22, Візенвег, 94405 Ландау на Ізарі, Федеративна Республіка Німеччина; на підприємстві «Hansi Anhai Far East Ltd.», 77 Gloucester Road, 12/F, Fortis Bank Tower, Hong Kong, Китай;

яка виготовляється серійно

відповідає вимогам Технічних регламентів:

Назва технічного регламенту	Нормативні документи
Технічний регламент безпеки машин (Постанова КМУ №62 від 30.01.2013 р.)	ДСТУ EN 60335-1:2017 (EN 60335-1:2012; A11:2014; AC:2014; A13:2017, IDT; IEC 60335-1:2010, MOD), ДСТУ EN IEC 60335-2-41:2022 (EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021, IDT). Зміна № 11:2022.
Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання (Постанова КМУ № 1077 від 16.12.2015 р.) і Технічний регламент низьковольтного електричного обладнання (Постанова КМУ №1067 від 16.12.15 р.)	ДСТУ EN 62233:2015 (EN 62233:2008; AC:2008, IDT), ДСТУ EN 61000-3-2:2019 (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT), ДСТУ EN 61000-3-3:2017 (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT), ДСТУ EN 55014-1:2016 (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A1:2011, IDT), ДСТУ EN 55014-2:2015 (EN 55014-2:1997, IDT)
Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні	ДСТУ EN 50581:2014
Технічний регламент шумового випромінювання у навколишнє середовище від обладнання, що використовується ззовні приміщень (Постанова КМУ № 1186 від 04.12.2019 р.)	ДСТУ EN ISO 3744:2018 (EN ISO 3744:1995, IDT; ISO 3744:1994, IDT); ДСТУ EN ISO 3746:2018 (EN ISO 3746:1995, IDT; ISO 3746:1995, IDT)

Останні дві цифри року, в якому було нанесено маркування знаком відповідності вимогам Технічних регламентів:23.

Декларація складена під цілковиту відповідальність декларанта.

Директор



Кузьмич М.Л.

Зареєстровано «04» квітня 2023 р.

Дійсна до 31.12.2026 р.

Достовірність зазначеної інформації та дійсність реєстрації декларації про відповідність можна перевірити за телефоном +38 044 384 28 90